

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2022, №2, Том 13 / 2022, No 2, Vol 13 <https://sfk-mn.ru/issue-2-2022.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/28FLSK222.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Климинская, С. Л. Дискурс устойчивого развития: особенности коммуникации в поликультурном пространстве / С. Л. Климинская // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2022. — Т. 13. — № 2. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/28FLSK222.pdf>

For citation:

Kliminskaya S.L. Intercultural communication in the discourse of sustainable development. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 2(13): 28FLSK222. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/28FLSK222.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

Климинская Светлана Леонидовна

ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет)
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Доцент

Кандидат филологических наук

E-mail: kvi62@inbox.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8743-8926>

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=544588

Дискурс устойчивого развития: особенности коммуникации в поликультурном пространстве

Аннотация. Статья посвящена анализу особенностей дискурса устойчивого развития в межкультурном пространстве. В статье анализируются способы речевого взаимодействия по проблемам устойчивого развития между коммуникантами, являющимися представителями различных культурных сообществ. Автор рассматривает несколько способов коммуникации, реализуемых участниками дискуссионного процесса: внутрипрофессиональное общение, межпрофессиональная коммуникация и речевое взаимодействие между специалистами в определенной области и непрофессионалами. Проанализировав специфику речевого поведения коммуникантов и особенности восприятия информации при каждом способе речевого взаимодействия, автор выявляет свойства семантической структуры, свойственной каждому виду коммуникации, определяет типы концептов, функционирующих в дискурсе устойчивого развития образования и аспекты их значений. В статье рассматривается, эмотивный потенциал и аксиологическая ценность гибридных концептов, образующихся в результате взаимодействия институциональных субдикусов устойчивого развития при осуществлении коммуникации различными способами. Автор подчеркивает способность гибридных концептов обеспечивать пластичность дискурса устойчивого развития и задавать определенную траекторию смысла. Особое внимание в статье уделяется анализу речевого взаимодействия между специалистами и непрофессионалами в средствах массовой коммуникации. При развертывании полилогического речевого взаимодействия вне зависимости от национальной принадлежности коммуникантов, их уровня образования и профессиональной подготовки, временных, пространственных, а также лингвистических барьеров происходит актуализация понятий устойчивого развития и их диффузия в национальные культуры. В ходе освещения событий, связанных с устойчивым развитием общества, в дискурсе устойчивого развития формируется концептуальная модель события, представленная различными типами концептов. Семантические единицы, репрезентирующие данные концепты, как правило, являются англицизмами, при этом их адекватному восприятию представителями различных культурных

сообществ способствует статус английского языка как языка международного общения. Широкое освещение вопросов устойчивого развития в СМИ подчёркивает возможность и необходимость ведения межкультурного диалога для решения проблем устойчивого развития.

Ключевые слова: дискурс устойчивого развития; институциональный дискурс; межкультурное общение; семантическая структура дискурса; эмотивность дискурса; пластичность дискурса; гибридный концепт

Дискуссия по проблемам устойчивого развития раскрывает дуалистическую сущность концепции устойчивого, отражая необходимость в сохранении человека как абсолютной ценности и среды его обитания как природного ареала. Козволюционное развитие человека и природы предполагает урегулирование широкого круга проблем экологического, экономического, социального, технологического и юридического характера. Дискуссионный процесс, направленный на решение данных проблем, образует дискурс устойчивого развития, который представляет собой совокупность институциональных субдискурсов¹.

Как феномен межкультурной коммуникации дискурс устойчивого развития характеризуется функционированием в нем как элементов национальных культур [1; 2, с. 49], что объясняет специфику речевого поведения коммуникантов и особенности восприятия информации, так и универсальных понятий, составляющих тезаурус того или иного институционального дискурса. Участники межкультурного общения в рамках дискурса устойчивого развития одновременно являются источниками информации по проблемам устойчивого развития для других коммуникантов и исполняют роль посредников в межкультурном общении, тем самым обеспечивая циркуляцию информации в международном сообществе. Подобное речевое взаимодействие характеризуется, с одной стороны, конвенциональностью, что характерно для институционального дискурса [3], и ориентированностью на личность каждого участника коммуникативного процесса. Конвенциональность обеспечивает согласованность коммуникации в обществе в целом, передачу информации и формирование определенного эмоционального фона. При этом личностно-ориентированный подход в коммуникации позволяет удовлетворить коммуникативные потребности участников дискуссионного процесса с учетом их индивидуальных характеристик [4, с. 164–178]. В отличие от некоторых институциональных дискурсов, где может наблюдаться напряжённость взаимодействия в силу этнических и национальных различий, дискурс устойчивого развития характеризуется партнерскими отношениями между коммуникантами, которые строятся на основе принципов взаимодействия и воздействия [5], что обусловлено желанием найти решение проблем устойчивого развития, а также продиктовано условиями межкультурной коммуникации, которые подразумевают соблюдение социо-культурных правил и норм общения.

Как институциональный феномен, развертывающийся в межкультурной среде, дискурс устойчивого развития имеет особенность, которая заключается в интенсивности и направленности воздействия. Несмотря на типичную для институционального дискурса статусно-ролевую систему отношений [6, с. 192], для дискурса устойчивого развития характерны следующие способы коммуникации: развертывание дискуссии в пределах одного субдискурса (внутрипрофессиональная коммуникация), дискурсивная деятельность между представителями различных отраслей (межпрофессиональная коммуникация) и коммуникация,

¹ Концептология в современных гуманитарных исследованиях: лингвистика и лингводидактика / О.В. Куликова, М.В. Романова, С.Л. Климинская [и др.]. — Москва: Общество с ограниченной ответственностью "Издательство Прометей", 2021. — ISBN 978-5-00172-159-8. — С. 179–187.

формирующаяся в результате взаимодействия между специалистами в определенной области и непрофессионалами (коммуникация профессионал-непрофессионал) [7].

Внутрипрофессиональная коммуникация как форма дискурса устойчивого развития характеризуется прагматичностью, строго определёнными нормами коммуникативного поведения, распределением институциональной власти и экспертных знаний между участниками коммуникации [8] — речевое взаимодействие коммуникантов сосредоточено на вопросах, отражающих реалии и потребности общества в рамках одного из институциональных субдискурсов. Все участники коммуникативного процесса опираются на понятия и используют специализированную терминологию, свойственную данной области знаний, что способствует успеху коммуникации вне зависимости от этнической принадлежности коммуникантов.

При развёртывании межпрофессиональной коммуникации в рамках дискурса устойчивого развития прагматика коммуникативной деятельности сохраняется — речевое взаимодействие осуществляется представителями различных профессиональных сообществ и направлено на решение проблем устойчивого развития. При этом в ходе развёртывания профессиональной коммуникации субдискурсы оказывают друг на друга эксплицитное и имплицитное воздействие. Результатом данного взаимодействия является формирование межкультурных полидисциплинарных полей [9] и формирование концептосферы дискурса, представленной базовыми концептами институциональных субдискурсов и гибридными концептами, образующимися в результате конвергенции субдискурсов устойчивого развития. Базовыми концептами являются терминологические единицы определённой области знаний, например *carbon emission* (углеродосодержащие выбросы), *economic growth* (экономический рост), *climate breakdown* (ухудшение климатических условий) и другие. Примерами гибридных концептов могут служить такие сочетания как *smart economic policy* (умная экономическая политика), *smart cities* (умные города), *green technologies* (зеленые технологии), *eco-warriors* (активист экологического движения), *renewable energy* (возобновляемые источники энергии) и другие. Гибридные концепты являются концептуальными блендами, используемыми коммуникантами в качестве терминов, при этом гибридные концепты понятны представителям различных культур и народов за счет сочетания составляющих их универсальных семантических элементов. Кроме того, данные концепты характеризуются высоким эмотивным потенциалом и аксиологической ценностью [10].

Гибридные концепты сочетают рациональный и эмотивные компоненты, что позволяет формировать семантическую доминанту дискурса устойчивого развития². Рациональность выражается в оценочном значении концепта, отражающем отношение к социально-производственной деятельности общества, связанной с решением проблем устойчивого развития. Эмотивный фон дискурса устойчивого развития строится на ценностях современного общества, которые находят отражение во всех субдискурсах устойчивого развития и семантически связаны с концептом *коллективная ответственность*, составляющим идеологическую основу дискурса устойчивого развития. Понятия, репрезентируемые гибридными концептами устойчивого развития, способствуют раскрытию сущности концепции устойчивого развития вне зависимости от национальной трактовки самого концепта устойчивого развития и национальной принадлежности коммуникантов.

Гибридные концепты обладают свойством выходить за пределы дискурсов, где они были образованы и функционировали. Концепты данного типа обеспечивают пластичность дискурса устойчивого развития [11], задавая определенную траекторию смысла за счет

² Концептология в современных гуманитарных исследованиях: лингвистика и лингводидактика / О.В. Куликова, М.В. Романова, С.Л. Климинская [и др.]. — Москва: Общество с ограниченной ответственностью "Издательство Прометей", 2021. — ISBN 978-5-00172-159-8. — С. 199.

оценочности значения и способности формировать общественное коллективное сознание, становясь компонентами мировоззрения современного человека. Поэтому при разворачивании дискуссии по проблемам устойчивого развития между представителями профессионального сообщества и непрофессионалами гибридные концепты играют роль проводников новых идей, создавая в межкультурном коммуникативном пространстве определенный информационный фон [12], транслируя одновременно полезную для коммуникантов информацию и общепризнанную точку зрения по обсуждаемым вопросам.

Прагматическая задача речевого взаимодействия между представителями профессиональных сообществ и рядовыми членами общества направлена на распространение идеи устойчивого развития общества и, в конечном счете, сводится к формированию экологического менталитета [13], носителем которого может быть как индивид, так и общество в целом. В настоящее время формируется менталитет нового типа — коллективный менталитет как система, создаваемая в ходе креативной деятельности членов сообщества [14], обеспечивающей общий для всех членов сообщества характер восприятия мира, мышление, эмоции и деятельность. Формирование глобального коллективного сознания позволяет человеку осознавать себя частью единого общества планеты, ассоциировать себя с частью общемировой культуры и истории, воспринимать всю планету, а не отдельную страну, собственным домом [15].

Формированию коллективного менталитета и единой позиции по проблемам устойчивого развития способствует межкультурная коммуникация между представителями профессиональных сообществ и рядовыми представителями современного общества, которая активно разворачивается в средствах массовой коммуникации в форме межкультурного научно-просветительского диалога.

Считается, что при межкультурном взаимодействии не происходит конвергенции культур, а в коммуникативном пространстве формируется новое культурное поле [16]. Несмотря на культурные различия и трудности общения на неродном языке, реципиенты выбирают позицию коммуниканта, сходную с их собственными взглядами с точки зрения норм поведения, ценностей и др. Таким образом, в ходе обмена информацией в дискуссионном процессе коммуниканты “создают” культуру и подвергаются воздействию новых культурных принципов. Осуществление воздействия возможно в силу того, что участники коммуникативного процесса действуют в рамках индивидуальных моделей речевого поведения, которые представляют собой совокупность стереотипных речевых действий, выбор которых зависит от социального контекста [17]. Реципиенты делают выбор в пользу той или иной точки зрения исходя из идентичности с пропозициональным значением высказывания и языковых средств, используемым говорящим, игнорируя при этом культурный и этнический факторы.

Средства массовой коммуникации становятся средой обмена информацией и формирования новой культуры и коллективного менталитета, а также посредником, передающим и преобразующим информацию. С развитием технологий СМИ имеют возможность сочетать различные семиотические системы для более точного и эффективного распространения информации, которая в медиaprостранстве, как правило, представлена креолизованным сообщением, содержащим кроме текста графические изображения, фотографии, схемы и графики, видеоряд. Совокупность вербального и невербального кодов становится своеобразным языком международного общения [18], создавая универсальную межкультурную информационно-коммуникативную среду, которая отражает важность и необходимость общественного взаимодействия по вопросам устойчивого развития в том числе.

Сочетание вербальных знаков и элементов других семиотических систем в дискурсе устойчивого развития, представленного в СМИ, позволяет освещать общественно важные события через своеобразные фильтры [19]:

1. “Окно” — информация освещена объективно, без вынесения суждений и оценок относительно описываемых событий. Как правило, события представлены в форме редакционной статьи или адресантом сообщения выступает представитель общественной организации, ученый или специалист в определённой профессиональной области или официальное лицо, преследующие цель объективно проинформировать общество о проблемах устойчивого развития.
2. “Зеркало” — события освещены реалистично, однако автор статьи представляет ситуацию с определённой точки зрения, давая оценку событиям. Однако мнение автора субъективно, факты преподносятся с определённых позиций, отражающих мнение отдельных организаций и лиц, политиков или представителей бизнеса.
3. “Указатель пути” — субъективная репрезентация ситуации в интерпретации автора, который предлагает детальный анализ ситуации, вскрывая причины и последствия того или иного явления, предлагая пути решения сложившегося кризиса.

Каждое информационное сообщение независимо от способа представления информации в материалах об устойчивом развитии в средствах массовой информации является когнитивно-коммуникативным явлением, которое имеет статические и динамические дискурсивные признаки, а также особое семантическое оформление [19].

Анализ практического материала показывает, что независимо от способа представления информации в материалах об устойчивом развитии в средствах массовой информации наблюдается трансформация семантической структуры дискурса при осуществлении речевого взаимодействия между представителями профессионального сообщества и неспециалистами по сравнению с внутривидовым и межвидовым типами коммуникации. Семантическая структура дискурса устойчивого развития, формирующегося в СМИ, характеризуется снижением концентрации терминологических единиц и замещением их концептами, репрезентирующими базовые ценности, потребности, проблемы и интересы современного общества. Например, в дискурсе устойчивого развития, представленного в медиапространстве, кроме базовых и гибридных концептов, распространены такие понятия, как *poverty* (*нищета*), *hunger* (*голод*), *good health and well-being* (*хорошее здоровье и благополучие*), *quality education* (*качественное образование*), *gender equality* (*гендерное равенство*), *clean water and sanitation* (*чистая вода и санитария*), *sustainable cities / communities* (*устойчивые города / населенные пункты*), *climate action* (*борьба с изменением климата*). Данные концепты в совокупности с гибридными единицами и базовыми концептами субдискурсов устойчивого развития образуют концептуальные модели освещаемых событий [20].

Концептуальная модель события отражает фундаментальные принципы концепции и основные ее функции: она способствует эффективному освещению события, более глубокому пониманию проблем устойчивого развития, играет роль своеобразных ориентиров для оценки других событий и явлений в рамках дискурса устойчивого развития. Формирование таких моделей при развертывании данного дискурса в средствах массовой информации ведет к созданию информационного фона, передающего общее впечатление о событиях и явлениях, связанных с устойчивым развитием общества и построению смысловой доминанты дискурса, которая реализуется базовыми и гибридными концептами в совокупности концептами, репрезентирующими ценности.

Кроме того, концептуальная модель события в дискурсе устойчивого развития может быть рассмотрена как результат социального и психологического взаимодействия коммуникантов. Информационные сообщения, освещая события по проблемам устойчивого развития, представляют информацию через различные “фильтры”, что свидетельствует о существовании подтекстового уровня концептологической модели. Имплицированная информация декодируется реципиентами при анализе речевого поведения говорящего, его вербальной и невербальной составляющих. Если событие освещено в определённом ракурсе (через фильтр “зеркало” или “указатель пути”), адресант как правило предлагает способы решения проблемы, обуславливая пластичность данного текста и задавая определённую траекторию смысла — определённый смысловой и прагматический вектор [21].

Элементы концептуальной модели, представленные концептами различных видов, являются компонентами для конструирования картины мира коммуникантов, а также выступают в качестве источника информации, необходимым для верификации сведений, поступающих во время коммуникации в межкультурном пространстве. Семантические единицы, репрезентирующие данные концепты, являются англицизмами, но легко воспринимаются представителями других культур в силу особого статуса английского языка в мировом сообществе как языка международного общения. Учитывая широкое распространение в СМИ контента на английском языке, англоязычные средства массовой информации приобретают наднациональный уровень [22], образуя коммуникационное пространство, которое характеризуется функциональностью и интерсубъективностью [23], что подразумевает возможность осуществления коммуникации между людьми вне зависимости от их национальной принадлежности, но имеющих общие представления относительно какой-либо проблемы для осуществления взаимодействия с целью решения актуальных проблем.

Суммируя положения, приведённые в настоящей статье, подчеркнём, что дискурс устойчивого развития является примером межкультурной коммуникации между представителями различных организаций и социальных групп, для которого характерны следующие формы речевого взаимодействия: внутривидовое общение, межвидовая коммуникация, а также речевое взаимодействие как между специалистами в определённой области, так и непрофессионалами. Распространению идей устойчивого развития в обществе способствует развёртывание дискуссионного процесса в средствах массовой информации, которое, как правило, происходит между представителями научного или профессионального сообщества и рядовыми членами общества. В СМИ информация по вопросам устойчивого развития представлена поликодовыми текстами, что позволяет освещать проблемы с разных сторон и добиваться большего прагматического эффекта. При развёртывании дискурса устойчивого развития в медиасреде формируются концептуальные модели освещаемых событий, интерпретация которых зависит от речевого поведения коммуникантов в межкультурной среде.

ЛИТЕРАТУРА

1. Малюга Е.Н. Лингвокогнитивные аспекты межкультурной деловой коммуникации // Вестник РУДН. Серия: Лингвистика. 2008. № 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvokognitivnye-aspekty-mezhkulturnoy-delovoy-kommunikatsii> (дата обращения: 18.05.2022).
2. Астафурова Т.Н. Лингвистические аспекты межкультурной деловой коммуникации. Волгоград, 1997.

3. Ворников В.И. Конвенциональность коммуникации в современном самоорганизующемся обществе: теория, практика, идеал // Вестник науки и образования. 2017. № 9(33). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/konventsionalnost-kommunikatsii-v-so>.
4. Конечкая В.П. Социология коммуникации: Учеб. — М.: Междунар. ун-т Бизнеса и Управления, 1997. — 304 с.
5. Гусейнова, И.А. Институциональные аспекты межкультурной коммуникации / И.А. Гусейнова // Вестник Московского государственного лингвистического университета. — 2012. — № 644. — С. 49–55. — EDN PMDXSN.
6. Карасик В.И. О категориях дискурса [Текст] / В.И. Карасик // Языковая личность: социолингвистические и эмотивные аспекты: Сб. научн. тр. ВГПУ; СГУ. — Волгоград: Перемена, 1998. — 238 с.
7. Linell, P. (1998). Approaching Dialogue. Talk, Interaction and Contexts in Dialogical Perspectives. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
8. Shaeda Isani, «Specialised journalism & discursal mediation: the sum of all its parts», Cahiers de l'APLIUT, Vol. XXVI N° 3 | 2007, 9–25.
9. Куликова О.В., Климинская С.Л. Концептуальное взаимодействие в динамике дискурса устойчивого развития (на материале английского языка) // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. — 2018. — № 03. — С. 145–149.
10. Климинская, С.Л. Эмотивный аспект дискурса устойчивого развития / С.Л. Климинская // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: Сборник материалов IX Международной научной конференции. В 2-х частях, Москва, 24–25 сентября 2020 года. — Москва: Российский университет дружбы народ.
11. Климинская, С.Л. Дискурс устойчивого развития: семиозис коммуникации в медийном пространстве / С.Л. Климинская // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. — 2021. — № 12–2. — С. 158–162. — DOI 10.37882/2223-2982.2021.12-2.17. — EDN TIKBFJ.ов (РУДН), 2020. — С. 222–224. — EDN LXMAUV.
12. Эрштейн Л.Б. Влияние информационного фона и полезной информации как основных свойств информационной среды на развитие общества // Вестник НГУЭУ. 2016. № 4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-informatsionnogo-fona-i-poleznoy-informatsii-kak-osnovnyh-svoystv-informatsionnoy-sredy-na-razvitie-obschestva> (дата обращения: 20.05.2022).
13. Миркин Б.М., Наумова Л.Г., Хазиахметов Р.М. Экологический менталитет: структура и пути формирования // Вестник Академии наук Республики Башкортостан. 2010. № 4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ekologicheskii-mentalitet-struktura-i-puti-formirovaniya> (дата обращения: 08.05.2022).
14. Губанов, Н.И. Роль глобалистского менталитета в предотвращении межцивилизационных конфликтов / Н.И. Губанов, Н.Н. Губанов, А.Э. Волков // Философия и общество. — 2020. — № 1(94). — С. 5–24. — EDN YOOYZT.
15. Сокол В.Б. Глобальное сознание и его «собственник» — Тамбов: Грамота, 2007. № 7(7): в 2-х ч. Ч. II. С. 157–160. ISSN 1993-5552. URL: https://www.gramota.net/articles/issn_1993-5552_2007_7-2_68.pdf.

16. Kecskes, I. 2018. How does intercultural communication differ from intracultural communication? In Curtis, Andy and Roland Sussex (eds.) Intercultural Communication in Asia: Education, Language and Values. Cham: Springer. 115–135.
17. Гладров В., Которова Е.Г. Контрастивное изучение моделей речевого поведения // Жанры речи. 2015. № 2(12). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontrastivnoe-izuchenie-modeley-rechevogo-povedeniya-1>.
18. Тарек И. Креолизованный текст как средство современной коммуникации: вербальная и визуальная составляющие // Научный форум: Филология, искусствоведение и культурология — № 1(3), 2017 — с. 131–143.
19. Зернецкая О.В. Новостийные медиа в политическом дискурсе // Методология исследований политического дискурса: актуальные проблемы содержательного анализа общественно-политических текстов. Вып. 2. / Сост. и общ. ред. И.Ф. Ухвановой-Шмыговой. — Минск: БГУ, 2000. — С. 137–145.
20. Климинская, С.Л. Когнитивное событие в контексте устойчивого развития / С.Л. Климинская // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Общественные науки. — 2016. — № 17(756). — С. 39–47. — EDN WLSJDL.
21. Благов Ю.В. СМИ и межкультурная коммуникация // Вестник ВУиТ. 2021. № 1(34). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/smi-i-mezhkulturnaya-kommunikatsiya>.
22. Гусякова А.В. Психолингвистические особенности англоязычного медиадискурса в XXI веке: функционализм и прагматизм / А.В. Гусякова, Н.И. Гусякова // «Вопросы современной науки»: коллект. науч. монография; [под ред. Н.Р. Красовской]. — М.: Изд. Интернаука, 2021. Т. 68. DOI: 10.32743/25001949.2021.68.313189.
23. Бузский М.П. Интерсубъективность как свойство культурно-символической формы // Logos et Praxis. 2015. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/intersubektivnost-kak-svoystvo-kulturno-simvolicheskoy-formy> (дата обращения: 20.05.2022).

Kliminskaya Svetlana Leonidovna

Moscow State Institute of International Relations (University)
of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, Moscow, Russia
E-mail: kvi62@inbox.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8743-8926>

RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=544588

Intercultural communication in the discourse of sustainable development

Abstract. The article is devoted to the analysis of the features of the sustainable development discourse in the intercultural space. The article analyzes the ways of verbal interaction on the problems of sustainable development between the representatives of various cultural communities. The author considers several ways of communication implemented by the participants of the discussion: intraprofessional communication, interprofessional communication and professionals-non-professionals verbal interaction. Analyzing the communicants' speech behavior and the peculiarities of information perception by communicants, the author identifies the properties of the semantic structure inherent in each type of communication, the types of concepts functioning in the discourse of sustainable development and aspects of their meanings. The article examines the emotive potential and axiological value of hybrid concepts formed as a result of the interaction of institutional subdiscourses of sustainable development while communicating in various ways. The author emphasizes the ability of hybrid concepts to ensure the plasticity of the discourse of sustainable development and to set a certain trajectory of meaning. Special attention is paid to the analysis of speech interaction between specialists and non-professionals in the mass media. With the deployment of polylogical speech interaction, regardless of the nationality of communicants, their level of education and professional training, temporal, spatial, as well as linguistic barriers, the concepts of sustainable development are actualized and their diffusion into national cultures is underlined. During the coverage of events related to the sustainable development of society, a conceptual model of the event is formed in the discourse of sustainable development. The event is described with the help of various types of concepts. The semantic units representing these concepts, as a rule, come from English, while adequate perception of these concepts by representatives of various cultural communities is facilitated by the status of English as the language of international communication. The wide coverage of sustainable development issues in the media highlights the possibility and necessity of conducting an intercultural dialogue to solve the problems of sustainable development.

Keywords: sustainable development discourse; institutional discourse; intercultural communication; semantic structure of discourse; emotive discourse; plasticity of discourse; hybrid concept